

DOS CENTENARIOS QUIJOTESCOS EN EL TEATRO: 2005 Y 2015

MARÍA FERNÁNDEZ FERREIRO

Universidad de Oviedo
mariaferreiro@gmail.com

El *Quijote* disfruta de una fecunda trayectoria en el teatro ya desde el siglo ^{XVII} en toda Europa: en Inglaterra, Francia, Italia, Alemania y, por supuesto, España. Las adaptaciones a la escena de la novela cervantina siempre vinieron marcadas, además, por su interpretación crítica: si bien al principio la novela era considerada una obra cómica y, por tanto, don Quijote se representaba como un loco ridículo en las tablas, a partir del siglo ^{XVIII} y el desarrollo de la conocida interpretación romántica, las adaptaciones pasan a reflejar una visión más profunda y espiritual del texto cervantino. Esta última línea es la que continúa definiendo las recreaciones dramáticas de los siglos ^{XX} y ^{XXI}, en los que el *Quijote* no deja de ponerse en escena por todo el mundo, considerado como una obra fundacional europea y su protagonista, un mito al que vale la pena imitar.

En estas páginas se comentará cómo se puso en escena el *Quijote* en dos fechas fundamentales para su recepción en los últimos años: las efemérides de la publicación de la primera parte y de la segunda parte, en 2005 y 2015 respectivamente. La intención es comparar las diferencias entre los acercamientos teatrales a la novela en ambas conmemoraciones¹.

En un trabajo anterior (Fernández Ferreiro, en prensa) se pudo comprobar la relevancia, fundamentalmente numérica, del cuarto centenario de la primera parte de la novela en las adaptaciones teatrales de esta. No se reproducirá aquí la tabla con los datos: son ochenta y cuatro obras sobre el *Quijote* en el año 2005; obras

¹ Para el rastreo de obras teatrales tan actuales son fundamentales las búsquedas en línea, que terminan remitiendo a noticias periodísticas, eventos en redes sociales, páginas web de compañías, programación de teatros o festivales, etc. Este proceso de búsqueda implica una minuciosa tarea de contraste entre los datos que se van encontrando, en muchas ocasiones incompletos o inexactos.

que adaptan o recrean la novela de forma explícita, dejando fuera influencias más sutiles.

Algunas de las obras destacables de este año, por su autoría o su relevancia, son las recogidas en la siguiente tabla²:

Fecha y lugar	Título	Autor
2005, Almagro (est.)	<i>Don Quijote en la niebla</i>	Antonio Álamo
2005, Almagro (est.)	<i>Los misterios del Quijote o El ingenioso hidalgo de la palabra</i>	Emilio Pascual (representada por El Brujo)
2005, Alcalá de Henares (est.)	<i>En un lugar de Manhattan</i>	Albert Boadella
2005, Salamanca (est.)	<i>Yo no he leído a don Quijote</i>	La Fura dels Baus
2005, Almagro (est.)	<i>Quijote. Femenino. Plural (Sanchica, princesa de Barataria)</i>	Ainhoa Amestoy
2005 (est.)	<i>En aquel lugar de la Mancha</i>	Jerónimo López Mozo
2005, Albacete (est.)	<i>El caballero de la triste figura</i>	Tomás Marco (libreto y música)
2005, Granada (est.)	<i>DQ... pasajero en tránsito</i>	Rafael Amargo
2005, Lucena (Córdoba) (est.)	<i>El pequeño Quijote</i>	Tomás Afán Muñoz
2005, Humanes (Guadalajara) (est.)	<i>Don Quijote en monigote</i>	Chus de la Cruz y Montse de la Cal
2005, Santander (est.)	<i>Sancho recuerda</i>	Mario Crespo López
2005, Madrid (est.)	<i>El máspreciado bien que nos dieron los cielos</i>	Elena Cánovas
2005, Madrid (est.)	<i>Las andanzas de don Quijote 2</i>	María Belén Camacho Sánchez
2005 (pub.)	<i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i>	Eladio de Pablo
2005, Toledo (pub.)	<i>Soy Alonso Quijano el bueno (Vida de Miguel de Cervantes Saavedra)</i>	Jesús Fernández García
2005, Ciudad Real (pub.)	<i>Como Cervantes</i>	José Aranda Aznar
2005 (esc.)	<i>Paciencia y barajar o Regreso a la cueva de Montesinos</i>	José Sanchis Sinisterra

La primera y más evidente observación en relación a la puesta en escena del *Quijote* en el cuarto centenario de la primera parte, que ya se ha apuntado, es la abundancia de obras estrenadas, publicadas y, en un caso, escrita, en el año 2005³: ochenta y cuatro.

² Se referencia la fecha de estreno con la abreviatura «est.», la de publicación, con «pub.» y la de escritura, con «esc.».

³ Es el caso del texto de Sanchis Sinisterra que, aunque escrito en el año 2005, no se publicó hasta seis años después en una recopilación de tres obras de teatro español contemporáneo.

Asimismo, se pueden extraer otros rasgos generales de estas obras. En primer lugar, varias de ellas fueron escritas por encargo. Sucede esto, fundamentalmente, en las obras cuya autoría es más reconocida como, por ejemplo, la de Albert Boadella, a petición de Esperanza Aguirre, presidenta de la comunidad de Madrid, o la de Jerónimo López Mozo, que fue un encargo de Juan Antonio Hormigón.

En segundo lugar, la mayor parte de estas ochenta y cuatro obras no ha tenido un largo recorrido en cartel, sino que ha servido para un propósito temporal muy concreto (aunque hay notables excepciones que se comentarán más adelante). En relación con este corto recorrido, solo diecisiete de las ochenta y cuatro obras están publicadas, lo cual ejemplifica de manera patente el carácter eventual de estas piezas.

Por otra parte, más de un cuarto de las obras están dirigidas al público infantil, juvenil o familiar. Este es un rasgo característico de las puestas en escena del *Quijote* de las últimas décadas: se aprovecha el conocimiento previo del personaje para presentar una obra amena y cómica que además subraye valores como la amistad y la justicia y tenga, así, una utilidad educativa añadida. No obstante, el gran número de montajes también conlleva una amplia profusión de géneros teatrales, que van desde el teatro de texto hasta el teatro de calle, pasando por el *clown*, el musical, los títeres o la ópera.

Finalmente, y volviendo a la autoría, la mayor parte de estas obras no pertenece a dramaturgos reconocidos, y muchas de ellas son obra de compañías de pequeño tamaño. Aunque hay notables excepciones, como Albert Boadella y López Mozo (ya señaladas), Antonio Álamo, Tomás Marco, Elena Cánovas o José Sanchis Sinisterra.

Como se mencionó más arriba, en 2015 algunas de las obras estrenadas por primera vez diez años antes volvieron a representarse aprovechando el impulso del centenario de la segunda parte; se han encontrado seis casos:

- *Retablo de maese Pedro o de cómo Ginesillo de Pasamonte conoció a don Quijote y lo que le aconteció*, de la Tirita Teatro, giró en 2015 con el título *El Retablo de Maese Pedro* por la provincia de Albacete, en las 24 Jornadas Cervantinas de El Toboso, y por Toledo.
- Teatro Los Claveles continuó montando *Don Quijote y Sancho Panza*, al menos en Albacete. Tanto esta pieza como la anterior fueron presentadas en el Festival de Almagro de 2005.
- Ainhoa Amestoy cambió su obra *Quijote. Femenino. Plural (Sanchica, princesa de Barataria)*: la transformó de monólogo a diálogo; la giró en 2015 y sigue todavía en cartel en 2016.
- *El Quijote y yo*, presentada en el teatro Sanpol de Madrid en 2005, volvió al mismo escenario diez años después.
- *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, de Eladio de Pablo, fue repre-

sentada en Toledo en el Día de los Museos por el grupo de teatro albaceteño La Ruina, de la ONCE.

- Por último, la obra de títeres para niños *Inolvidable Quijote* fue también representada en el Festival Internacional de Teatro con Títeres de Cánovas (Málaga) en 2015 y en 2016 sigue en cartel.

Merecen también ser destacadas las obras estrenadas con mucha anterioridad a 2005 pero que siguen montándose en 2015. Son las siguientes:

- *Quijote* (Elda, Alicante, 1991), Bambalina Teatro, representada en varias localizaciones en España e Hispanoamérica.
- *Don Quijote. Fragmentos de un discurso teatral* (Sevilla, 1992), Maurizio Scaparro y Rafael Azcona. Se realizó un montaje adaptado de la obra por el grupo teatral Local, de profesores del Colegio Claret de Segovia.
- *Aventuras de Don Quijote* (Madrid, 1996), Pablo Vergne, compañía El Retablo. Fue reestrenada en el programa de Titerescena (Madrid), una colaboración entre el Centro Dramático Nacional y el Centro Internacional del Títere de Tolosa.
- *Don Quijote* (Castellón de la Plana, 1997), Hadi Kurich, compañía La Resistencia. Representada en el 5º Festival Nacional de Teatro y Títeres Patio de Comedias de Torralba de Calatrava.
- *Clown Quijote de la Mancha* (Valdemoro, Madrid, 1998), Olga Margallo Martínez y Antonio Muñoz. Montada en Santander. Había sido premio Fetén a Mejor Vestuario y Mejor Dirección en su año de estreno.
- *Don Quijote y Sancho Panza... por los campos de la Mancha* (Toledo, 1999), Ricardo Fischtel, compañía Producciones Teatrales Castilla La Mancha. Representada en Toledo y Almodóvar del Campo (Ciudad Real).
- *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* (Palma del Río, Córdoba, 1999), Luis Hostalot. Titulada ahora simplemente *El Quijote*, montada en Almuñécar (Granada).

En estos casos sucede, excepcionalmente, todo lo contrario a las obras creadas única y exclusivamente con motivo del centenario y que agotan sus posibilidades en él, comentadas más arriba. El *Quijote* de Bambalina, el ejemplo más destacado de estas excepciones, lleva veinticinco años montándose con gran éxito.

Finalmente, se han rastreado treinta y siete obras estrenadas en el año de la conmemoración de la segunda parte del *Quijote*; un número abundante pero que palidece en comparación con la efeméride de 2005⁴.

Se pueden destacar, entre estas, las siguientes:

⁴ También se ha tenido noticia de otras tres obras de las que apenas se han obtenido datos y, por tanto, no se recogen en esta tabla.

Lugar de estreno	Título	Autor
Madrid	<i>Pingüinas</i>	Fernando Arrabal
?	<i>El Quijote cabalga de nuevo</i>	Claudia Massoto Franco
?	<i>Quijote, el vértigo de Sancho</i>	Colectivo
?	<i>Quiero ser el Quijote</i>	Itea Benedicto
¿Tenerife?	<i>Quijotito</i>	Adela Basch
Oviedo	<i>El andante caballero</i>	Ana Laura Barros
Salamanca	<i>Las locuras del ingenioso bachiller Sansón Carrasco</i>	Luis Jaraquemada y José Ángel Pedraza
(Algún lugar de Castilla-La Mancha)	<i>Don Quijote fantasma en Toledo</i>	Jorge Blanco Villena
A Coruña	<i>Moncho Panza</i>	Moncho Borrajo
Madrid	<i>A siete pasos del Quijote</i>	Alberto Conejero (coordinación)
Monforte de Lemos (Lugo)	<i>En busca del caballero</i>	Francisco Ruiz Aldereguía

En primer lugar, *Pingüinas*, de Arrabal, es la obra con la autoría posiblemente más reconocida entre las piezas quijotescas de este año. Como alguno de los casos que se comentaron en relación con 2005, fue también un encargo; en esta ocasión, de Juan Carlos Pérez de la Fuente, director artístico del Teatro Español, quien es, además, el director de la obra. Es una adaptación muy libre que junta a las mujeres de Cervantes con las mujeres del *Quijote* y las convierte en mujeres moteras sobre el escenario.

Merece la pena destacar la obra *El Quijote cabalga de nuevo* porque la compañía que la monta, Arte Fusión, ya había estrenado en 2005 otro espectáculo quijotesco: *Mi amigo don Quijote*. Teniendo en cuenta la descripción del nuevo espectáculo en la página web de la compañía, este parece ser una ampliación de aquel. Esta reutilización de textos previos es algo frecuente en el ámbito que nos ocupa e incluso existen casos de obras que se presentan como estrenos en 2015 pero que ya tenían una trayectoria en 2005. De esto se deduce que diez años entre ambas efemérides es un periodo lo suficientemente breve como para que una compañía pueda reutilizar el material empleado en el primer centenario para el segundo pero, de igual modo, es un periodo de tiempo lo suficientemente amplio como para vender este material como nuevo.

Destaca, asimismo, *Quijote, el vértigo de Sancho*, de Markeliñe Teatro, que fue Premio Fetén 2015 a la Creatividad, la Dramaturgia y el Espacio Escénico. También se encuentra esta obra con el título *Quijote / Kixote*.

Tanto *Quijotito* como *El andante caballero* son un caso curioso; son adaptaciones de la obra original *Abran cancha que aquí llega don Quijote de la Mancha*, de Adela Basch, estrenada en Argentina en 2008.

Por su parte, se destaca *Don Quijote fantasma en Toledo* porque sucede con ella algo que se repite en otras obras: no es posible esclarecer su lugar de estreno, pero lo que está claro es que este fue en algún lugar de Castilla-La Mancha. De forma comprensible, un tercio de las representaciones teatrales quijotescas de 2015 tuvo lugar en esta comunidad autónoma, más ligada a la novela y que aprovechó la ocasión del centenario para presentarla en sus teatros.

La antepenúltima obra de la tabla se refiere a una peculiar adaptación del *Quijote* por el actor Moncho Borrajo. *A siete pasos del Quijote* fue una acción dramática del Teatro Español que consistió en un recorrido teatral por el Barrio de las Letras madrileño con siete representaciones coordinadas, cada una de un dramaturgo diferente y, finalmente, *En busca del caballero* fue una representación llevada a cabo por el grupo de teatro Palimoquiños de Lugo por las calles de Monforte de Lemos, subrayando así la relación entre Cervantes y el conde de Lemos, a quien el autor dedicó, entre otras obras, la segunda parte de su *Quijote*.

Por otro lado, existen ciertos casos peculiares que no se han recogido como parte del corpus de obras estrenadas en 2015, pero que merecen mención:

- El Carnaval de Madrid 2015 presentó un desfile conmemorativo del cuarto centenario de la primera edición de la segunda parte.
- Se hicieron visitas teatralizadas a la Cueva de Montesinos.
- También se hicieron visitas teatralizadas a los patios de Villanueva de los Infantes en la 3ª Ruta de los Patios.
- En Carrizosa (Ciudad Real), don Quijote, Sancho y los novios Basilio y Quiteria se acercaron a la comida celebrada en la Plaza Mayor e invitaron a los asistentes a dulces típicos, dentro de una actividad programada en el ciclo cultural Campo de Montiel Abierto.
- Se realizó una *performance* sobre los episodios de Clavileño por el grupo de teatro universitario Malaestirpe estrenada en la Fábrica de Armas de Toledo, que luego giró por los campus universitarios. Contaron con un Clavileño a tamaño real, realizado por los alumnos de la Escuela de Arquitectura de Toledo.

Volviendo a los estrenos teatrales quijotescos en 2015, y en relación a sus rasgos generales, destacan de nuevo, como diez años antes, las representaciones dedicadas al público familiar. De las treinta y siete obras recogidas, al menos veintiuna están dirigidas al público infantil o juvenil. Sin embargo, como sucedía en 2005, los géneros son muy variados: comedia, teatro musical, teatro de títeres, teatro de calle...

No obstante, acerca de la publicación de las obras, no consta que ninguna haya sido publicada, en contraste con las diecisiete obras publicadas con motivo del centenario de la primera parte.

Por otra parte, al igual que en 2005, la mayoría de las piezas teatrales se llevó a cabo por compañías de pequeño tamaño y fue obra de dramaturgos poco conocidos.

Por último, es destacable la localización de la mayoría de las obras. Como ya se ha apuntado, un tercio de ellas fueron estrenadas en algún lugar de Castilla-La Mancha. En comparación, veinte de las ochenta y cuatro obras de 2005 tienen esa localización (algo más de un 23%).

En cuanto a la representación del personaje protagonista, llama la atención la ausencia de propuestas realmente heterodoxas que cuestionen el mito del Quijote o lo alteren de forma manifiesta. En este sentido, por ejemplo, no se encuentra un Quijote femenino, ni homosexual, ni malvado. Además, y en relación con el aprovechamiento económico de los centenarios, las compañías teatrales también han de tener en cuenta a su posible público y, por eso, presentan un *Quijote* de relativo fácil consumo. Sería muy difícil que una compañía que no fuera realmente grande o de tal prestigio que pudiese no plegarse a las exigencias del mercado lograra encontrar comprador para una obra que deformase el mito tal y como está tradicionalmente concebido.

En conclusión, se observa que los acercamientos del *Quijote* al teatro siguieron líneas semejantes tanto en el centenario de 2005 como en el de 2015. No obstante, existe una considerable diferencia numérica entre ambos, a favor del primero. La causa fundamental de esto es, probablemente, económica, y tiene relación con la crisis española, que en 2005 todavía estaba por llegar. Por lo demás, el *Quijote* sigue montándose con frecuencia en los escenarios en una amplia variedad de géneros, sigue dirigiéndose mayoritariamente al público infantil y juvenil (a quien parece que las enseñanzas de don Quijote le son más provechosas) y sigue llamando la atención de compañías pequeñas que, posiblemente, vean en estos montajes un material más fácilmente vendible que otro. Y más teniendo en cuenta la relevancia de ambas fechas y el interés por parte de los organismos de sacar partido de ellas. Sin embargo, y como también se ha visto en este artículo, si el primer centenario se celebró como una ocasión nacional, el segundo quedó más relegado a un tema castellano-mancheño. Puede ser que la cercanía del centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, un año después, también cortase las alas de algunos espectáculos que decidieron posponer su estreno. Porque en 2016 sigue montándose con relativa profusión el *Quijote*, pero eso ya forma parte de otro análisis.

BIBLIOGRAFÍA

AFÁN MUÑOZ, Tomás (2012). *El Pequeño Quijote*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. <<http://www.cervantesvirtual.com/obra/el-pequeño-quiote/>> [Consulta: 08-09-2016].

- ÁLAMO, Antonio (2011). *En un lugar de la niebla*. Madrid: Fundación Coca-Cola / Huerga & Fierro Editores.
- ARANDA AZNAR, José (2005). *Como Cervantes*. Ciudad Real: Ñaque Editora.
- BOADELLA, Albert (2011). *En un lugar de Manhattan*. Milagros Sánchez Arnosi (ed.). Madrid: Cátedra [ed. conjunta con *El retablo de las maravillas*].
- CAMACHO, María Belén (2012). *Las andanzas de Don Quijote 2*. Madrid: Editorial CCS.
- CÁNOVAS, Elena (2008). *Los galeotes*. *Estreno*, XXXIV, 1, pp. 12-20.
- CRESPO LÓPEZ, Mario (2005). *Sancho recuerda....* Santander: Biblioteca de Menéndez Pelayo.
- CRUZ, Chus de la, y Montse de la Cal (2006). *Don Quijote en monigote*. Guadalajara: Diputación Provincial de Guadalajara.
- FERNÁNDEZ FERREIRO, María (en prensa). *La influencia del «Quijote» en el teatro español contemporáneo. Adaptaciones y recreaciones quijotescas (1900-2010)*. Alcalá de Henares: Instituto Universitario de Investigación Miguel de Cervantes / Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- LÓPEZ MOZO, Jerónimo (2008). *En aquel lugar de la Mancha*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. <<http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/89145172109092708309235/027898.pdf?incr=1>> [Consulta: 08-09-2016].
- PABLO, Eladio de (2005). *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. León: Everest.
- SANCHIS SINISTERRA, José (2011). *Paciencia y barajar o Regreso a la cueva de Montesinos*. En Marga Piñero (ed.), *Tres voces fundamentales: teatro español contemporáneo*. Madrid: Fundamentos.

Recibido: 12/10/2016

Aceptado: 25/11/2016



DOS CENTENARIOS QUIJOTESCOS EN EL TEATRO: 2005 Y 2015

RESUMEN: En este artículo se comparan los acercamientos teatrales al *Quijote* en las conmemoraciones de 2005 y 2015 en España. Para ello, se valoran aspectos como la cantidad de obras subidas a los escenarios en estos años, las compañías y autores implicados en estas representaciones, su género dramático, su localización geográfica o el público al que están dirigidas. Asimismo, se rastrean las adaptaciones quijotescas que han pervivido de 2005 a 2015 y aquellas que, estrenadas en la década de los noventa, continúan en escena en el último año mencionado. Finalmente, se plantea el éxito de recepción de las puestas en escena de la novela en relación con sus efemérides.

PALABRAS CLAVE: *Quijote*, teatro, adaptación, recreación, centenario, 2005, 2015.

TWO QUIXOTIC CENTENARIES IN THEATRE: 2005 AND 2015

ABSTRACT: In this article, theatrical approaches to Don Quixote in the 2005 and 2015 commemorations in Spain are compared. To that purpose, aspects as the quantity of plays which have been staged in these years, the companies and authors implied in these representations, their dramatic genre, their geographical localization or the public they are address to are valued. Likewise, quixotic adaptations that have endured from 2005 to 2015 and those that, performed for the first time in the nineties, continue in stage in the last mentioned year are trawled. Finally, the stage success of the novel in relation with its centenaries is also considered.

KEYWORDS: Don Quijote, theatre, adaptation, recreation, centenary, 2005, 2015.

MIGUEL DE CERVANTES (1547-1616)

PIERRE DARNIS (Université Bordeaux Montaigne)

*Don Quijote: ¿andante caballero o maleante andariego?**Para una lectura «superficial» (y esencial) de El ingenioso hidalgo**don Quijote de la Mancha (1605) 11*

VALENTÍN NÚÑEZ RIVERA (Universidad de Huelva)

La poética pastoril de don Quijote (y de Cervantes): una latencia interrumpida 57

SILVIA ESTEBAN NARANJO (Universidad Autónoma de Madrid)

Las entradas y salidas de los personajes en la Numancia de Cervantes..... 73

FERNANDO ROMO FEITO (Universidade de Vigo)

Un epigrama latino para Cervantes (Viaje del Parnaso)..... 87

JOSÉ SOLÍS DE LOS SANTOS (Universidad de Sevilla)

Cervantes y el entorno humanista de los Ramírez de Prado 97

FRANCISCO CUEVAS CERVERA (Universidad de Chile)

*Lecturas decimonónicas de la segunda parte del Quijote: una aparente**paradoja del cervantismo romántico 121*

ALEXIA DOTRAS BRAVO (Instituto Politécnico de Bragança)

La recepción de Miguel de Cervantes en el Portugal contemporáneo..... 135

MARÍA FERNÁNDEZ FERREIRO (Universidad de Oviedo)

Dos centenarios quijotescos en el teatro: 2005 y 2015 149

JAMES IFFLAND (Boston University)

A otro perro con esos huesos: reflexiones sobre el cervantismo osteológico 159

OTROS TEMAS

DANIEL FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ (Universitat Autònoma de Barcelona)

*Una fuente olvidada del Guzmán de Alfarache: la novella de «Dui giovani**sanesi» de Parabosco (y unas notas sobre Masuccio, Sansovino y Tamariz) 175*

JAIME JOSÉ MARTÍNEZ MARTÍN (UNED)

*El prólogo «Al lector» de Mira de Amescua y la teoría de la égloga**en Siglo de Oro en las selvas de Erifile de Bernardo de Balbuena 191*

MANUEL ASENSI PÉREZ (Universitat de València-Estudi General)

Modelos de mundo y violencia en los Comentarios reales del Inca Garcilaso..... 205

DANIEL WAISSBEIN

*Góngora, príncipe de los poetas, y su aparente alabanza del Faetón
de Villamediana*..... 219

JOSÉ LUIS LOSADA PALENZUELA (Universidad de Wrocław)

*El toro y el héroe: variación del motivo en la narrativa
de Juan Enriquez de Zúñiga* 239

ALBA GÓMEZ MORAL (UNED)

«*La historia de los dos enamorados de la peña de Antequera*»
en el Para algunos de Matías de los Reyes: fuentes y reelaboraciones 251

TEXTOS INÉDITOS

ESTHER FERNÁNDEZ LÓPEZ (Universitat de València)

La Dánae burlesca de Pedro Silvestre. Edición anotada..... 271

NORMAS DE ENVÍO Y ADMISIÓN DE ORIGINALES 293

MIGUEL DE CERVANTES (1547-1616)

PIERRE DARNIS (Université Bordeaux Montaigne, AMERIBER)

Don Quixote: Knight-errant or Errant Malefactor? For a Superficial (and Essential) Reading of The ingenious Gentleman Don Quixote de la Mancha (1605) 11

VALENTÍN NÚÑEZ RIVERA (Universidad de Huelva)

The pastoral poetry of Don Quixote (and Cervantes): an interrupted latency..... 57

SILVIA ESTEBAN NARANJO (Universidad Autónoma de Madrid)

The go in and the go out in the roles of Cervantes' Numancia..... 73

FERNANDO ROMO FEITO (Universidade de Vigo)

A Latin epigram for the Viaje del Parnaso by Cervantes..... 87

JOSÉ SOLÍS DE LOS SANTOS (Universidad de Sevilla)

Cervantes and the humanist circle of the Ramírez de Prado..... 97

FRANCISCO CUEVAS CERVERA (Universidad de Chile)

Nineteenth-century readings of the second part of Quixote: Apparent paradox in the Romantic Cervantism..... 121

ALEXIA DOTRAS BRAVO (Instituto Politécnico de Bragança)

Reception of Miguel de Cervantes in contemporary Portugal 135

MARÍA FERNÁNDEZ FERREIRO (Universidad de Oviedo)

Two quixotic centenaries in theatre: 2005 and 2015 149

JAMES IFFLAND (Boston University)

Throw those bones to another dog: reflexions on Osteological Cervantism 159

OTHER THEMES

DANIEL FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ (Universitat Autònoma de Barcelona)

A forgotten source of Guzmán de Alfarache: the novella about «Dui giovani sanesi» by Parabosco (and some notes regarding Masuccio, Sansovino and Tamariz) 175

JAIME JOSÉ MARTÍNEZ MARTÍN (UNED)

The prologue «Al lector» of Mira de Amescua and the Eclogue Theory in Siglo de Oro en las selvas de Erifile of Bernardo de Balbuena 191

MANUEL ASENSI PÉREZ (Universitat de València-Estudi General)

World models and violence in the Comentaríos reales of the Inca Garcilaso..... 205

DANIEL WAISSBEIN

*Góngora, prince of the poets of Spain, and his and his supposed
encomium of Villamediana's Phaeton* 219

JOSÉ LUIS LOSADA PALENZUELA (Universidad de Wrocław)

*The Bull and the Hero: variation of the motif in the prose fiction
of Juan Enriquez de Zúñiga* 239

ALBA GÓMEZ MORAL (UNED)

«*La historia de los dos enamorados de la peña de Antequera*»
in Matías de los Reyes' Para algunos: sources and rewrites 251

UNPUBLISHED TEXTS

ESTHER FERNÁNDEZ LÓPEZ (UNIVERSIDAD DE VALENCIA)

The burlesque Danae by Pedro Silvestre. An annotated edition 271

CRITERIA FOR SENDING AND ACCEPTING MANUSCRIPTS..... 293

EDAD DE ORO
REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA

XXXV





Edad de Oro. Revista de Filología Hispánica

ISSN: 0212-0429

Dirección:

Teodosio Fernández

Secretaría y edición:

José Ramón Trujillo

Comité científico internacional:

Carlos Alvar (Univ. de Ginebra)

Ignacio Arellano (Univ. de Navarra)

Javier Blasco (Univ. de Valladolid)

Alberto Blecuá (UAB)

Jean Canavaggio (Univ. de París X)

Laura Dolfi (Univ. de Turín)

Aurora Egido (Univ. de Zaragoza)

Víctor García de la Concha (RAE)

Luciano García Lorenzo (CSIC)

Joaquín González Cuenca (Univ. de Castilla-

La Mancha)

Agustín de La Granja (Univ. de Granada)

Begoña López Bueno (Univ. de Sevilla)

Michel Moner (Univ. de Toulouse III)

Joan Oleza (Univ. de Valencia)

Alfonso Rey (Univ. de Santiago)

Lina Rodríguez Cacho (Univ. de Salamanca)

Leonardo Romero Tobar (Univ. de Zaragoza)

Aldo Ruffinatto (Univ. de Turín)

Lía Schwartz (City University of New York)

Redacción y admisión de originales:

Teodosio Fernández

Edad de Oro

Departamento de Filología Española

Universidad Autónoma de Madrid

28049 Madrid (España)

Tfno.: +0034 91 497 4090

correo: teodosio.fernandez@uam.es

Distribución, suscripción y venta:

Servicio de Publicaciones de la UAM

Universidad Autónoma de Madrid

28049 Madrid (España)

Intercambio de publicaciones:

Biblioteca de la Facultad de Filosofía y

Letras (UAM)

Universidad Autónoma de Madrid

28049 Madrid (España)

Han colaborado en este volumen:

Departamento de Filología Española (UAM)

Facultad de Filosofía y Letras (UAM)

Edad de Oro se recoge, entre otras, en las siguientes bases de datos: SCOPUS, MLA Database, HLAS, Latindex, PIO-Periodical Content Index, ISOC, Dialnet, MIAR, ERIH, DICE, Sumaris CBUC, Ulrich's. Se encuentra evaluada en CIRC: A; MIAR difusión ICDS live 2016: 10.0; INRECH; SCImago Journal & Country Rank: H Index 3, SJR 0,1, Q4; RESH índice de impacto: 0.041; ERIH: A INT1; Carhus Plus+ 2014: C.